

**Zeitschrift:** Bulletin pédagogique : organe de la Société fribourgeoise d'éducation et du Musée pédagogique

**Herausgeber:** Société fribourgeoise d'éducation

**Band:** 36 (1907)

**Heft:** 17

**Buchbesprechung:** Bibliographies

**Autor:** Berset, Max

**Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

**Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

**Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## BIBLIOGRAPHIES

---

### I

COMPTABILITÉ AMÉRICAINE D'UNE EXPLOITATION LAITIÈRE. Guide théorique et pratique à l'usage des sociétés de laiterie, laitiers et élèves des Écoles laitières, par Alexis Folly, professeur comptable à la Station laitière de Fribourg et ancien élève de l'Ecole normale.

Cet ouvrage, le fruit d'une connaissance approfondie de la comptabilité, comprend une partie théorique clairement donnée dans deux ou trois pages, et une partie pratique, soit un modèle renfermant l'exercice d'un mois, qui permettra à tout fabricant de s'initier lui-même aux secrets de cette comptabilité. M. Folly vient aussi de publier le *Petit guide du comptable agricole* qui renferme des instructions pour l'emploi des livres d'Inventaire et de Caisse et se termine par un chapitre très pratique intitulé les Actes sous seing privé. A. L.

### II

EXERCICES COMBINÉS DE LANGUE FRANÇAISE BASÉS SUR LA MÉTHODE DIRECTE, à l'usage des écoles primaires flamandes, par E. D. D. Y., auteur des *Causeries pédagogiques*, etc. — Genève, C. Kündig, librairie scientifique et artistique, Corraterie 2.

Nous avons sous les yeux les deux premiers volumes de cet ouvrage destiné à l'étude de la langue française dans les écoles flamandes. Le premier volume se rapporte aux trois premières années de la scolarité et le second à la quatrième. La série complète comprend encore deux volumes, l'un pour la cinquième et l'autre pour la sixième année. A cet ouvrage explicatif, qui sera placé entre les mains du maître, l'auteur a joint cinq livres de lecture, correspondant aux cinq dernières années de l'école belge, et dont les titres respectifs sont les suivants : *Premiers essais, Autour de moi, Perce-Neige, Bourgeons, Floraison*.

Les *Exercices combinés...* ne nous intéressent pas directement, puisqu'ici le français est étudié comme seconde langue. C'est plutôt au point de vue de la méthode que l'ouvrage attire notre attention. L'auteur adopte, sans hésitation, ce qu'on est convenu d'appeler la méthode *directe, naturelle ou maternelle*; mais il tient à éviter les écueils inhérents au système. Dans les trois premières années, toute l'étude du français est basée sur les *exercices de langage*, autour desquels gravitent, d'après l'ordre de leur importance, les exercices de récitation, de rédaction, d'orthographe, de lecture et de grammaire. En première année, l'enseignement de la seconde langue est oral. Dans les deux suivantes, le livre de lecture devient le complément nécessaire de tous les exercices. Mais l'enfant ne prend connaissance du texte qu'après avoir étudié oralement le sujet.

Toute la première partie du cours est purement synthétique : des

mots d'abord, des phrases ensuite, puis des morceaux suivis très simples et très intuitifs. Dans la dernière partie du cours, au contraire, l'enseignement est analytique. Alors que dans la deuxième et la troisième années, le livre de lecture n'est que le corollaire de tous les exercices de langue, il devient, dans les trois dernières années, l'objet principal auquel se rattache tout le cours. Les élèves commencent d'emblée par la leçon de lecture. Les sujets des deux premiers livres sont choisis dans l'entourage de l'enfant. A part de rares poésies, ils sont tous sortis de la même plume. Mais dans les trois derniers livres de lecture, le nombre des textes empruntés à divers écrivains va en augmentant, de telle sorte que le livre de lecture de la sixième année n'offre que des morceaux de ce genre.

Quant à la grammaire, l'auteur en use sobrement. Il n'oublie pas que c'est par la langue qu'on apprend la grammaire et non par la grammaire qu'on apprend la langue. La grammaire se greffe sur les autres exercices, tout en faisant corps avec eux. Les notions usuelles de grammaire commencent en troisième année seulement et s'étendent graduellement jusqu'à la fin du cours.

MAX BERSET.

---

## Chronique scolaire

---

**Fribourg.** — M. Joseph Crausaz, instituteur à Fribourg et secrétaire de la Société fribourgeoise d'éducation, a été nommé par le conseil communal de Fribourg au poste nouvellement créé de secrétaire scolaire. L'enseignement perd en M. Crausaz un maître studieux, connaissant bien les questions pédagogiques et zélé dans l'accomplissement de ses fonctions.

*Nominations.* — Dans sa séance du 15 octobre, le Conseil d'Etat a nommé :

M. Chablais, Victor, à Léchelles, instituteur aux écoles primaires de la ville de Fribourg. — M<sup>me</sup> Margueron, Jeanne, à Cottens, institutrice à l'école des filles de Vauderens.

Dans sa séance du 19 octobre, le Conseil a nommé :

M<sup>me</sup> Bitterlin, Marie-Ursule, institutrice à l'école des filles de Villars-sur-Glâne. — M. Æby, Alphonse, de Guin, instituteur à l'école moyenne des garçons de Guin. — M. Perrin, Henri, instituteur à l'école mixte de Russy. — M. Rotzetter, Pierre, à Dirlaret, instituteur à l'école mixte de Billens.

Dans sa séance du 29 octobre, le Conseil a nommé :

M<sup>les</sup> Bosson, Marie, à Vuippens, institutrice à l'école des filles de Marsens. — Delpech, Laure, à Fribourg, institutrice aux écoles primaires de la ville de Fribourg. — Python, Aurélie, à Montbovon, institutrice à l'école des filles d'Albeuve. — Sieber, Marie, aux Glânes, institutrice à l'école des filles d'Enney. — Thorimbert, Lucie, au Châtelard, institutrice à l'école des filles du Châtelard.